



# NOTICE D'UTILISATION

## BILINGUE®

SI21890



Version : A-2026  
Date de Mise à Jour : 07/05/2026



Alter Eco Santé  
7 impasse du Pradié 31270 Villeneuve Tolosane – France  
05.34.46.03.76 – [contact@alterecosante.net](mailto:contact@alterecosante.net)  
[www.alterecosante.net](http://www.alterecosante.net)

## NOTICE D'UTILISATION

Cette notice d'utilisation fournit les informations essentielles relatives à l'utilisation sûre et correcte du dispositif médical BILINGUE®.  
Elle doit être lue attentivement avant toute utilisation et conservée pour référence ultérieure.

Le dispositif médical cité est conforme aux exigences applicables du Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

L'utilisateur est tenu de respecter les instructions, avertissements et précautions décrits dans ce document afin de garantir la sécurité du patient et des utilisateurs ainsi que la performance attendue du dispositif.

**BILINGUE®** est une sangle de rehaussement au fauteuil en forme de U, qui s'utilise à deux aidants. Elle est conçue avec de multiples poignées pour faciliter la prise en main.



Garantie : 2 ans hors pièces d'usure (6mois)  
Fabricant : Alter Eco Santé  
Origine : France  
Classe du dispositif médical : Classe 1



COMPOSITION ET CONDITIONNEMENT .....	3
ETIQUETTE .....	3
SYMBOLES .....	3
DESTINATION DU DISPOSITIF .....	3
PERFORMANCE CLINIQUE .....	4
CONDITIONS D'UTILISATION PREVUES .....	4
UTILISATION .....	4
NOTICE DE MONTAGE ET DIMENSIONS .....	5
MATERIAUX ET ENTRETIEN .....	5
STOCKAGE ET MISE AU REBUT .....	5
SECURITE .....	5
PRODUIT, ACCESSOIRES ET PIECES D'USURE .....	6



## COMPOSITION ET CONDITIONNEMENT

### COMPOSITION

1 sangle BILINGUE®










### CONDITIONNEMENT

1 enveloppe polyéthylène dans 1 carton et sa notice d'utilisation.

## ETIQUETTE



## SYMBOLES

	Fabricant		Référence catalogue
	Date de fabrication AAAA-MM-JJ (Année-Mois-Jour)		Numéro de lot
	Consultez la notice d'utilisation		Numéro d'identification UDI
	Dispositif médical		Marque CE
	Protéger du rayonnement du soleil		

## DESTINATION DU DISPOSITIF

### INDICATIONS

Mobilisation manuelle par deux tierces personnes, pour le rehaussement d'un sujet présentant une incapacité ou des difficultés de rehaussement autonome au lit ou au fauteuil.

## CONTRE INDICATIONS

Ne pas utiliser en dehors des indications d'utilisation précédemment citées.

Après utilisation, ne pas laisser la sangle BILINGUE® sur le sol. Retirer toujours BILINGUE® après utilisation.

Ne pas approcher d'une flamme nue ou d'une source de chaleur.

L'aidant ne doit pas utiliser la sangle BILINGUE® seul.

## UTILISATEURS

- Personnel soignant
- Aidant proche du sujet

## PERFORMANCE CLINIQUE

Les dispositifs de la gamme Sangles et Ceintures (ELINGUE®, EMMA®, POULIE® et BILINGUE®) sont des dispositifs médicaux de classe I, non invasifs, dont le mode d'action repose exclusivement sur des principes mécaniques de transmission et de répartition des forces appliquées par un aidant lors des mobilisations.

Ces dispositifs n'exercent aucune action thérapeutique, pharmacologique, immunologique ou métabolique sur l'organisme. Ils n'interagissent pas avec des fonctions physiologiques critiques et n'induisent pas d'effet biologique direct. Leur action se limite à une assistance externe à la mobilisation, sans modification des paramètres cliniques intrinsèques du patient.

Dans ce contexte, la notion de performance clinique, définie comme la capacité du dispositif à produire un effet médical direct sur l'état clinique ou la santé du patient, n'est pas applicable.

Cf PEC06 Sangle Plan d'évaluation clinique et REC06 Sangle Rapport d'évaluation clinique

## CONDITIONS D'UTILISATION PREVUES

S'insère sous l'aidé déjà assis au fauteuil, les extrémités

Croisées dans le dos de l'aidé.

## UTILISATION



Placez les roues pivotantes du fauteuil roulant vers les cale-pieds, comme en marche arrière. Freinez le fauteuil roulant.

Insérer la sangle sous le patient, face verte côté assise et dossier.

Une fois installée, les deux aidants saisissent les poignées au niveau des épaules et des ischions pour amener l'aidé en fond d'assise.

Retirer la sangle après utilisation.





## NOTICE DE MONTAGE ET DIMENSIONS

La sangle BILINGUE® ne nécessite pas de montage.

Dimensions : 55 x 100 cm. Poids 150 g.

## MATERIAUX ET ENTRETIEN

### MATERIAUX

Polypropylène, Nylon, Polyester, PVC, Jersey polyester

### ENTRETIEN

#### LES PRODUITS DE NOTRE GAMME SE CONFORMENT AUX PROTOCOLES DE DÉSINFECTION HOSPITALIÈRE.

Protocole de « nettoyage/désinfection et de compatibilité surfaces hautes » mis au point par la Société ANIOS.

**Produits prohibés** : Solvants, bases, acides, eau de javel et produits abrasifs.

**Produit recommandé** : Détergent désinfectant surfaces hautes.

Lavage en machine à une température maximale de 60 °C.

- Trempage en solution hospitalière détergente /désinfectante.
- Séchage en machine à faible température avec programme linge délicat.
- Ne pas repasser.
- Blanchisserie interdite.
- Compatible protocoles de bionettoyage et désinfection vapeur selon la norme NF T72-110 pour la désinfection à la vapeur (utilisation D-VAP PRISM).

## STOCKAGE ET MISE AU REBUT

### STOCKAGE

Stocker dans un endroit propre et ventilé, à l'abri de l'humidité et de fortes variations de température. Eviter l'exposition au soleil.

### MISE AU REBUT

Vérifiez la disponibilité d'options de recyclage respectueuses de l'environnement et appliquez les dispositions légales nationales en vigueur. L'élimination du dispositif doit être effectuée conformément à la réglementation applicable.

## SECURITE

### SPECIFICATIONS

Si vous êtes utilisateur de ce produit, consultez systématiquement votre revendeur de matériel médical ou un professionnel de santé qui vous donnera toutes les informations utiles à l'utilisation en toute sécurité de notre produit. En cas d'évènement indésirable, consultez votre professionnel de santé.

Seuls les accessoires fournis par Alter Eco Santé sont compatibles avec nos dispositifs.

L'utilisation de nos produits avec tout autre aide technique ou dispositif médical, y compris de notre marque, doit être validé par un professionnel de santé pour assurer la sécurité du patient et du soignant.



## CONTROLE PERIODIQUE

Un contrôle périodique de l'état du produit, de son installation (et ses fixations le cas échéant) est obligatoire. Toute garantie est exclue en cas de mauvaise utilisation, négligence ou défaut d'entretien de la part de l'acquéreur.

En cas d'incident en lien avec notre produit, merci de prendre contact avec notre société (qualite@alterecosante.net). Vous pouvez notifier l'incident à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

## PRODUIT, ACCESSOIRES ET PIECES D'USURE

### PRODUIT ET VARIANTES

RÉFÉRENCE	N° IDENTIFICATION UDI	POIDS	DESCRIPTION
SI21890	03760311370755	150 g	Sangle de rehaussement BILINGUE®

**Charge maximale admissible : 130 kg.**

### ACCESSOIRES

Seuls les accessoires Alter Eco Santé sont autorisés pour l'utilisation du dispositif.

RÉFÉRENCE	DÉSIGNATION
N/A	N/A

### PIECES D'USURE

RÉFÉRENCE	DÉSIGNATION
N/A	N/A

Seules les pièces d'origine fournies par le fabricant assurent la conformité du produit, le niveau de service et la sécurité exigés par le concepteur.

### GARANTIE

2 ans hors pièces d'usure (6 mois). Dans le cadre d'une utilisation normale et du respect préconisations d'entretien du fabricant.